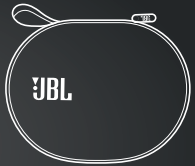
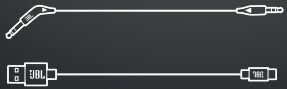
QUICK
START
GUIDE
BC
TOUR ONE M2
JBL
by HARMAN

WHAT'S IN THE BOX



SCAN ME



APP

JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.

GET IT ON Google Play

Available on the App Store

POWER ON & CONNECT

* TO ENTER PAIRING MODE AGAIN, SLIDE TO THE BOTTOM AND HOLD FOR 2 SECONDS.

OTHERS

CHOOSE "JBL TOUR ONE M2" TO CONNECT

ANDROID™ 6.0+

Fast Pair

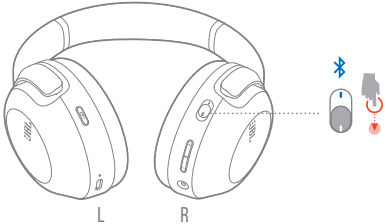
WINDOWS 10 V1803+

MICROSOFT SWIFT PAIR

MULTI-POINT CONNECTION

1

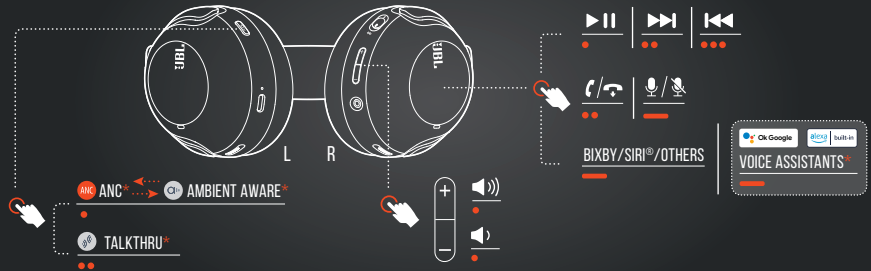
2



(MAXIMUM 2 DEVICES)

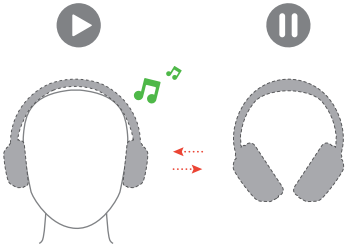
3

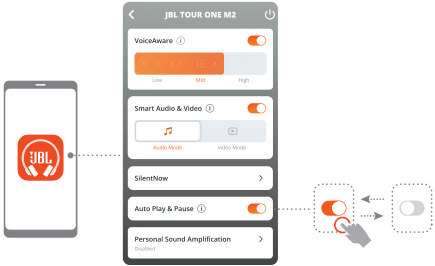
CONTROLS



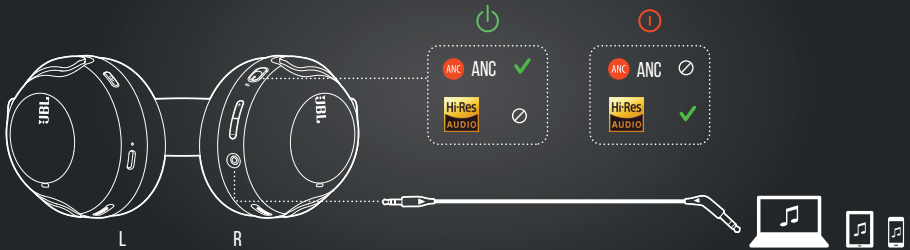
* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR ONE M2 TO JBL HEADPHONES APP .

AUTO PLAY/PAUSE





WIRED LISTENING MODE



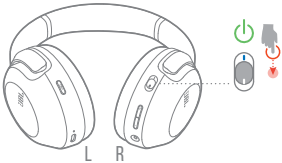
SILENT NOW

SILENT NOW ON:

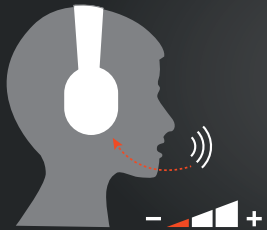
ANC	✓
Bluetooth	⊘
Music	⊘

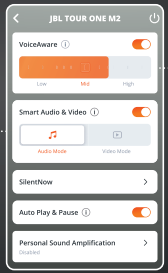
SILENT NOW OFF:

ANC	✓
Bluetooth	✓
Music	✓



VOICEAWARE

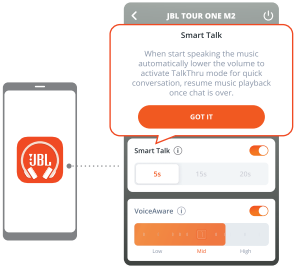



JBL TOUR ONE M2
VoiceAware
Low
Mid
High
Smart Audio & Video
Audio Mode
Video Mode
SilentNow
Auto Play & Pause
Personal Sound Amplification
Disabled

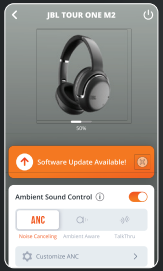
VoiceAware
Low
Mid
High

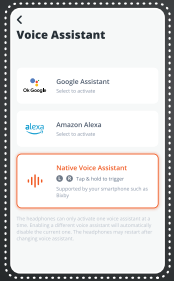
SMART TALK

TALKTHRU

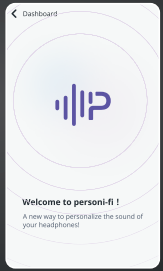

JBL TOUR ONE M2
Smart Talk
When start speaking the music automatically lower the volume to activate TalkThru mode for quick conversation, resume music playback once chat is over.
GOT IT
Smart Talk
5s
15s
20s
VoiceAware
Low
Mid
High

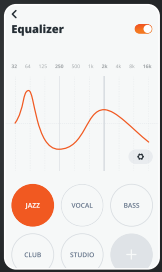
DO MORE WITH THE APP





*ONLY AVAILABLE ON ANDROID™





HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"
"Turn on noise canceling"
"Turn off ambient mode"
"What's my schedule today?"
"Set an alarm for 7 AM"

Ok Google

NOTE: ONLY AVAILABLE ON ANDROID™ | PRE-SET UP IS REQUIRED

HANDS-FREE VOICE CONTROL

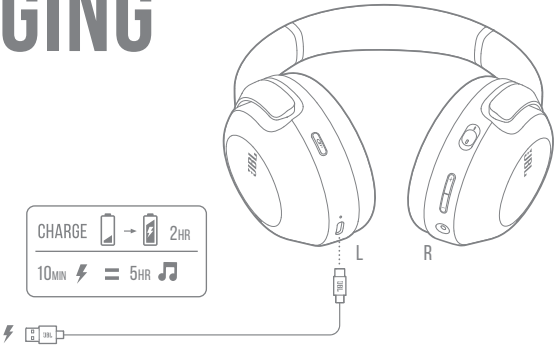
ASK ALEXA TO PLAY MUSIC, ANSWER QUESTIONS, PLAY THE NEWS, CHECK THE WEATHER, SET ALARMS, CONTROL COMPATIBLE SMART HOME DEVICES, AND MORE.

"Alexa, play today's hits"
"Alexa, volume up."
"Alexa, skip this song."
"Alexa, what's the weather?"
"Alexa, turn off the TV."
"Alexa, start my commute"

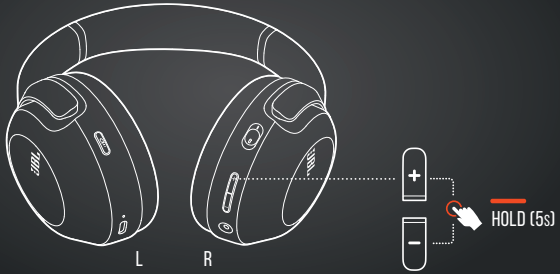
alexa | built-in

NOTE: ANDROID™ 6.0 OR HIGHER IS REQUIRED FOR FULL ACCESS TO ALEXA FEATURES WHEN USING THIS DEVICE. ALEXA ISN'T AVAILABLE IN ALL LOCATIONS.

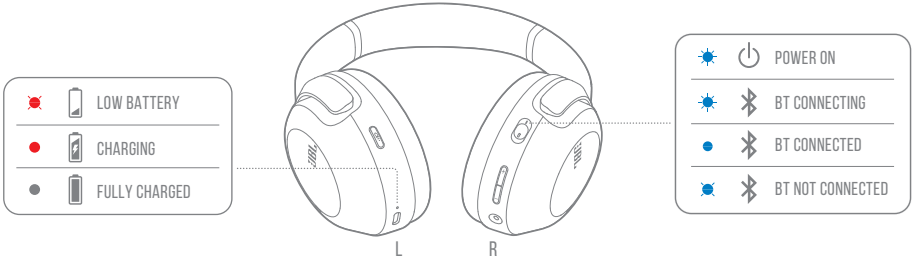
CHARGING



FACTORY RESET



LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Model:	TOUR ONE M2
Driver size:	40 mm/ 1.58" Dynamic Driver
Power supply:	5 V ⎓ 1.5 A
Weight:	272 g/ 0.6 lbs
Battery type:	Li-ion battery (920 mAh/ 3.7 V)
Charging time:	2 hrs from empty
Music playtime with BT on and ANC off:	50 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	30 hrs
Talk time with ANC off:	30 hrs
Talk time with ANC on:	21 hrs
Frequency response (Passive):	20 Hz - 40 kHz
Frequency response (Active):	20 Hz - 20 kHz

Impedance:	32 ohm
Sensitivity:	117 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.3
Bluetooth profile version:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth transmitter frequency range:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Bluetooth transmitter power:	<4 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK , π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 ℃

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
APPLICATION
Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.
ALLUMAGE ET CONNEXION
Autres
Choisissez la connexion à « JBL TOUR ONE M2 »
* Pour revenir en mode de jumelage, glissez vers le bas et tenez 2 secondes.
CONNEXION MULTIPOINT
2 appareils maximum.
COMMANDES
Toucher/presser
Maintenir
ANC (RBA)*
Ambient Aware (perception de l'environnement)*
TalkThru (Conversation)*
Bixby/Siri®/Autres Assistants vocaux*
* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL TOUR ONE M2 à l'application JBL Headphones.

LECTURE/PAUSE AUTO
ÉCOUTE EN MODE CÂBLÉ
SILENT NOW
Silent Now activé
Silent Now désactivé
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION
* Disponible uniquement sur Android™
CHARGE
RÉINITIALISATION D'USINE
SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS
Batterie faible
Charge
Charge complète
Connexion BT
BT connecté
BT non connecté

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	TOUR ONE M2
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 40 mm / 1,58"
Alimentation électrique :	5 V ⎓ 1,5 A
Poids :	272 g / 0,6 lbs
Type de batterie :	Batterie Li-ion (920 mAh / 3,7 V)
Temps de charge :	2 heures complètes
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC inactive :	50 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC actifs :	30 heures
Autonomie de conversation sans ANC :	30 heures
Autonomie de conversation avec ANC :	21 heures
Réponse en fréquence (passif) :	20 Hz - 40 kHz
Réponse en fréquence (actif) :	20 Hz - 20 kHz
Impédance :	32 ohms
Sensibilité :	117 dB SPL à 1 kHz
SPL maximale:	93 dB
Sensibilité du microphone :	-38 dBV/Pa à 1 kHz
Version du Bluetooth :	5.3
Version du profil Bluetooth :	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2400 MHz – 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	<4 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
APP
Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.
TÆND OG FORBIND
Andre
Vælg "JBL TOUR ONE M2" for at oprette forbindelse
* For at genaktivere parringstilstand skal du skubbe til bunden og holde nede i 2 sekunder.
FLERPUNKTSFORBINDELSE
Maksimalt 2 enheder
BETJENING
Klik/Tryk på
Hold
ANC*
Ambient Aware*
TalkThru*
Bixby/Siri®/andre Stemmeassistenter*
* Aktiver avancerede kontroller ved at forbinde din JBL TOUR ONE M2 til JBL Headphones-appen.

AUTOMATISK AFSPILNING/ PAUSE
KABELFORBUNDET
LYTTETILSTAND
LYDLØS NU
Lydløs nu tændt
Lydløs nu slukket
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
GØR MERE MED APPEN
*Kun tilgængelig på Android™
OPLADER
NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER
LED-SYMBOLER
Lavt batteri
Oplader
Fuldt opladet
Bluetooth forbinder
Bluetooth forbundet
Bluetooth ikke forbundet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	TOUR ONE M2
Enheds-størrelse:	40 mm/1,58" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1,5 A
Vægt:	272 g
Batteritype:	Li-ion batteri (920 mAh/3,7 V)
Opladningstid:	2 timer fra tom
Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC slukket:	50 timer
Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC tændt:	30 timer
Taletid med ANC deaktiveret:	30 timer
Taletid med ANC aktiveret:	21 timer
Frekvensområde (passiv):	20 Hz - 40 kHz
Frekvensområde (aktiv):	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Følsomhed:	117 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	93 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profil-version:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth-senders frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<4 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACKUNGSINHALT
JBL TOUR ONE M2 mit der JBL Headphones-App verbindest Du.

APP
Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE

KABELGEBUNDENER HÖRMODUS

EINSCHALTEN UND VERBINDEN
Weitere „JBL TOUR ONE M2" zum Verbinden auswählen

SILENT NOW
Silent now Ein
Silent now Aus

* Wische nach unten, um den Kopplungsmodus erneut aufzurufen, und halte dies 2 Sekunden lang gedrückt.

VOICEAWARE

SMART TALK
TalkThru

MULTI-POINT-VERBINDUNG
Maximal 2 Geräte

MACH NOCH MEHR MIT DER APP
*Nur auf Android™ verfügbar

STEUERELEMENTE
Tippen/Drücken
Halten
ANC (Aktives Noise-Cancelling)*
Ambient Aware (Umgebungsbewusst)*
TalkThru*
Bixby/Siri*/Weitere Sprachassistenten*
* Aktiviere erweiterte Steuerelemente, indem du die

AUFLADEN
Akku schwach
Aufladen
Voll geladen

RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

LED-VERHALTEN
BT wird verbunden
BT verbunden
BT nicht verbunden

TECHNISCHE DATEN

Modell:	TOUR ONE M2
Treibergröße:	Dynamischer 40-mm-Treiber
Energieversorgung:	5 V ⎓ 1,5 A
Gewicht:	272 g
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Akku (920 mAh/3,7 V)
Ladezeit:	2 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:	50 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:	30 Std.
Gesprächszeit mit ANC aus:	30 Std.
Gesprächszeit mit ANC ein:	21 Std.
Frequenzbereich (passiv):	20 Hz – 40 kHz
Frequenzbereich (aktiv):	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	32 Ohm
Empfindlichkeit:	117 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	93 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dBV/Pa bei 1 kHz
Bluetooth-Version:	5.3
Bluetooth-Profilversion:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<4 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.
ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ
Άλλες
Επιλέξτε "JBL TOUR ONE M2" για να συνδεθείτε
* Για να μπείτε ξανά στη λειτουργία ζεύξης σύρετε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.
ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ
Το πολύ 2 συσκευές
ΕΛΕΓΧΟΣ
Πατήστε/πιέστε
Διατήρηση
ANC*
Ambient Aware (Αντίληψη περιβάλλοντος)*
TalkThru (Χαμήλωμα έντασης για συνομιλία)*
Bixby / Siri® / Άλλες
Βοηθοί φωνής*
* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το JBL TOUR ONE M2 στην εφαρμογή JBL Headphones.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΟΓΗ/ ΠΑΥΣΗ
ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΚΡΟΑΣΗΣ
ΑΘΟΡΥΒΗ ΤΩΡΑ
Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι ενεργοποιημένη
Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι απενεργοποιημένη
VOICEAWARE
ΕΞΥΠΝΗ ΟΜΙΛΙΑ
TalkThru
ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ
*Διαθέσιμη μόνο σε Android™
ΦΟΡΤΙΣΗ
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας
Φόρτιση
Έχει φορτίσει πλήρως
Σύνδεση BT
BT συνδέθηκε
BT δεν συνδέθηκε

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	TOUR ONE M2
Μέγεθος οδηγού:	40 mm / 1,58" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V ⎓ 1,5 A
Βάρος:	272 g / 0,6 lbs
Τύπος μπαταρίας:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (920 mAh / 3,7 V)
Χρόνος φόρτισης:	2 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο και το ANC απενεργοποιημένο:	50 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα:	30 ώρες
Χρόνος ομιλίας με το ANC απενεργοποιημένο:	30 ώρες
Χρόνος ομιλίας με το ANC ενεργοποιημένο:	21 ώρες
Συχνότητα απόκρισης (Παθητική):	20 Hz - 40 kHz
Συχνότητα απόκρισης (Ενεργητική):	20 Hz - 20 kHz
Αντίσταση:	32 ohm
Ευαισθησία:	117 dB SPL@1 kHz
Μέγιστο SPL:	93 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Έκδοση Bluetooth:	5.3
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<4 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
APLICACIÓN
Consigue todavía más control y personaliza tu experiencia auditiva con esta aplicación gratuita.
ENCENDER Y CONECTAR
Otros
Selecciona "JBL TOUR ONE M2" para conectar
* Para volver a acceder al modo de conexión, desliza hacia abajo y mantén durante 2 segundos.
CONEXIÓN MULTIPUNTO
Máximo 2 dispositivos
CONTROLES
Tocar/pulsar
Mantener
ANC (Cancelación activa del ruido)*
Ambient Aware (Escucha del entorno)*
TalkThru (Conversar)*
Bixby/Siri®/Otros
Asistentes de voz*
* Activa los controles avanzados al conectar JBL TOUR ONE M2 a la aplicación JBL Headphones.
REPRODUCCIÓN/PAUSA
AUTOMÁTICA

MODO DE ESCUCHA CON CABLE
SILENCIAR AHORA
Silenciar ahora activado
Silenciar ahora desactivado
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN
*Solo disponible en Android™
CARGA
RESTABLECIMIENTO A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED
Batería baja
Carga
Carga completa
Conectando Bluetooth
Bluetooth conectado
Bluetooth no conectado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR ONE M2
Tamaño de la unidad:	40 mm/1,58" Unidad dinámica
Alimentación:	5 V ⎓ 1,5 A
Peso:	272 g/0,6 lbs
Tipo de batería:	Batería de ion-litio (920 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	2 horas desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la ANC desactivada:	50 horas
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC activadas:	30 horas
Tiempo de conversación con ANC desactivado:	30 horas
Tiempo de conversación con ANC activado:	21 horas
Respuesta en frecuencias (pasivo):	20 Hz - 40 kHz
Respuesta en frecuencias (activo):	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	32 ohm
Sensibilidad:	117 dB SPL a1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth:	5.3
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<4 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
SOVELLUS
Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.
VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN
Muut
Valitse "JBL TOUR ONE M2" muodostaaksesi yhteyden
* Siirtyäksesi uudelleen parinmuodostustilaan, liu'uta pohjaan ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan.
MONIPISTEYHTEYS
Enintään 2 laitetta
OHJAIMET
Napauta / paina
Pidä
ANC*
Ambient Aware (Ympäristötietoisuus)*
TalkThru*
Bixby / Siri® / Muut Puheavustajat*

* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR ONE M2 -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen

CS

AUTOMAATTINEN TOISTO / TAUKO
LANGALLINEN KUUNTELUTILA
SILENT NOW (HILJENNYS)
Silent Now päällä
Silent Now pois päältä
VOICEAWARE
SMART TALK päällä
TalkThru
LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA
*Saatavilla vain Android™-käyttöjärjestelmässä
LATAUTUU
TEHDASASETUSTEN PALAUTUS
LED-MERKKIVALON TOIMINNOT
Akun varaus vähissä
Latautuu
Täysin ladattu
Muodostetaan BT-yhteyttä
BT yhdistetty
BT ei yhdistetty

TEKNISET TIEDOT

Malli:	TOUR ONE M2
Elementin koko:	40 mm / 1,58" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V ⎓ 1,5 A
Paino:	272 g / 0,6 paunaa
Akkutyyppi:	Litium-ioniakku (920 mAh / 3,7 V)
Latausaika:	2 h tyhjästä
Musiikin toistoaika BT päällä ja ANC pois päältä:	50 h
Musiikin toistoaika BT ja ANC päällä:	30 h
Puheaika ANC pois päältä:	30 h
Puheaika ANC päällä:	21 h
Taajuusvaste (passiivinen):	20 Hz - 40 kHz
Taajuusvaste (aktiivinen):	20 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	32 ohmia
Herkkyys:	117 dB SPL@1 kHz
Maksimi SPL:	93 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versio:	5.3
Bluetooth-profiiliversio:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<4 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA
ALKALMAZÁS
Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS
Egyebek
Csatlakozáshoz válassza a „JBL TOUR ONE M2" lehetőséget
* Ahhoz, hogy újra belépjen a pársosítás módba, húzza le a képernyőt és tartsa lent 2 másodpercig.
MULTIPONTOS CSATLAKOZÁS
Maximum 2 eszköz
VEZÉRLŐK
Érintse / nyomja meg
Tartsa lenyomva
ANC*
Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)*
TalkThru (Beszélgetés)*
Bixby / Siri® / Egyebek
Hangasszisztensek*
* Engedélyezze a fejlett vezérlőket a JBL TOUR ONE M2 és a JBL Headphones alkalmazás összekapcsolásával.

AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS / SZÜNET
VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS MÓD
NÉMÍTÁS MOST
Némítás most be
Némítás most ki
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL
*Kizárólag Android™ eszközön érhető el
TÖLTÉS
GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS
LED TULAJDONSÁGAI
Alacsony akkumulátortöltöttség
Töltés
Teljesen feltöltve
BT csatlakoztatása
BT csatlakoztatva
BT nincs csatlakoztatva

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	TOUR ONE M2
Hangszóró mérete:	40 mm / 1,58" dinamikus hangszóró
Tápellátás:	5 V ⎓ 1,5 A
Súly:	272 g / 0,6 lbs
Akkumulátor típus:	Lítium-ion akkumulátor (920 mAh / 3,7 V)
Töltési idő:	2 óra teljesen lemerült állapotból
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkció nélkül:	50 óra
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkcióval:	30 óra
Beszélgetési idő kikapcsolt ANC mellett:	30 óra
Beszélgetési idő bekapcsolt ANC mellett:	21 óra
Frekvencia válasz (passzív):	20 Hz - 40 kHz
Frekvencia válasz (aktív):	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	32 ohm
Érzékenység:	117 dB SPL@1 kHz
Maximális SPL:	93 dB
Mikrofon érzékenysége:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-verzió:	5.3
Bluetooth-profilverzió:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth jeladó frekvenciatartománya:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth jeladó teljesítmény:	<4 dBm
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
APP
Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
Altri
Scegli "JBL TOUR ONE M2" per effettuare il collegamento
* Per attivare nuovamente la modalità di abbinamento, far scorrere il cursore verso il basso e tenerlo in questa posizione per 2 secondi.
CONNESSIONE MULTI-PUNTO
Massimo 2 dispositivi
CONTROLLI
Tocca / Premi
Tieni premuto
ANC*
Ambient Aware*
TalkThru*
Bixby / Siri® / Altri
Assistenti vocali*
* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL TOUR ONE M2 all'app JBL Headphones.

PLAY / PAUSA AUTOMATICI
MODALITÀ DI ASCOLTO
VIA CAVO
SILENT NOW
Silent now attivato
Silent now disattivato
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
FAI DI PIÙ CON L'APP
*Disponibile solo su Android™
RICARICA
RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE
COMPORTAMENTO DEI LED
Batteria scarica
Ricarica
Completamente carica
Collegamento BT
BT collegato
BT non collegato

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	TOUR ONE M2
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 40 mm / 1,58"
Alimentazione:	5 V ⎓ 1,5 A
Peso:	272 g / 0,6 lbs
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio (920 mAh / 3,7 V)
Tempo di ricarica:	2 ore da scarichi
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	50 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	30 ore
Autonomia in conversazione con ANC disattivata:	30 ore
Autonomia in conversazione con ANC attiva:	21 ore
Risposta in frequenza (passiva):	20 Hz - 40 kHz
Risposta in frequenza (attiva):	20 Hz - 20 kHz
Impedenza:	32 ohm
Sensibilità:	117 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	93 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versione Bluetooth:	5.3
Versione profilo Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<4 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD

APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

INSCHAKELEN EN VERBINDEN

Anderen

Selecteer "JBL TOUR ONE M2" om de verbinding te maken

* Om de koppelingsmodus weer te openen, naar beneden schuiven en 2 seconden vasthouden.

MEERPUNTSVERBINDING

Maximaal 2 apparaten

BEDIENING

Tikken/Drukken

Ingedrukt houden

ANC (Actieve ruisonderdrukking)*

Ambient Aware (Omgevingsbewust)*

TalkThru (Doorpraten)*

Bixby/Siri*/Anderen Spraakassistenten*

* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL TOUR ONE M2 te verbinden met de JBL Headphones-app.

AUTOMATISCH AFSPELEN/ PAUZE

BEDRAAD LUISTEREN MODUS

SILENT NOW

Silent Now aan

Silent Now uit

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru

DOE MEER MET DE APP

*Alleen beschikbaar op Android™

OPLADEN

FABRIEKSINSTELLINGEN

LED-FUNCTIES

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	TOUR ONE M2
Maat van driver:	40 mm/1,58" dynamische driver
Voeding:	5 V ⎓ 1,5 A
Gewicht:	272 g/0,6 lbs
Type batterij:	Li-ion batterij (920 mAh/3,7 V)
Oplaadtijd:	2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:	50 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:	30 uur
Spreektijd met ANC uit:	30 uur
Spreektijd met ANC aan:	21 uur
Frequentiebereik (passief):	20 Hz - 40 kHz
Frequentiebereik (actief):	20 Hz - 20 kHz
Impedantie:	32 ohm
Gevoeligheid:	117 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versie:	5.3
Bluetooth-profielversie:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<4 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO

DETTE ER I ESKEN
APP
Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL
Andre
Velg "JBL TOUR ONE M2" for å koble til
* For å gå tilbake til sammenkoblingsmodus må du skyve til bunnen og holde inne i 2 sekunder.
FLERPUNKTSFORBINDELSE
Maks. 2 enheter
KONTROLLER
Trykk / hold inne
Hold
ANC*
Ambient Aware*
TalkThru (SnakkGjennom)*
Bixby / Siri® / Andre Stemmeassistenter*
* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR ONE M2 til JBL Headphones-appen.
AUTOMATISK AVSPILLING / PAUSE

KABLET LYTTEMODUS
DEMPET NÅ
Dempet nå på
Dempet nå av
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
GJØR MER MED APPEN
*Kun tilgjengelig på Android™
LADER
FABRIKKTILBAKESTILLING
LED-ATFERD
Lite batteri
Lader
Fulladet
BT koble til
BT tilkoblet
BT ikke tilkoblet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	TOUR ONE M2
Driverstørrelse:	40 mm / 1,58" dynamisk driver
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1,5 A
Vekt:	272 g / 0,6 pund
Batteritype:	Li-ion-batteri (920 mAh / 3,7 V)
Ladetid:	2 timer når tomt
Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:	50 timer
Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:	30 timer
Taletid med ANC av:	30 timer
Taletid med ANC på:	21 timer
Frekvensrespons (passiv):	20 Hz - 40 kHz
Frekvensrespons (aktiv):	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Følsomhet:	117 dB SPL ved 1 kHz
Maksimal SPL:	93 dB
Mikrofonfølsomhet:	-38 dBV/Pa ved 1 kHz
Bluetooth-versjon:	5.3
Bluetooth-profilversjon:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Frekvensområde for Bluetooth-sender:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth-senderens strøm:	<4 dBm
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks driftstemperatur:	45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
APLIKACJA
Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE
Inne
Wybierz „JBL TOUR ONE M2", aby się połączyć
* Aby włączyć tryb parowania ponownie, przesuń w dół i przytrzymaj przez dwie sekundy.
POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE
Maks. dwa urządzenia
ELEMENTY STEROWANIA
Stuknij / Naciśnij
Przytrzymaj
ANC*
Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie) *
TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)*
Bixby / Siri® / Inne
Asystent głosowy*
* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL TOUR ONE M2 z aplikacją JBL Headphones.
AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE
TRYB SŁUCHANIA
BEZPRZEWODOWEGO WYCISZENIE
Wyciszenie wł.
Wyciszenie wył.
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI
*Dostępne tylko w systemie Android™
ŁADOWANIE
PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
DZIAŁANIE DIODY LED
Niski poziom akumulatora
Ładowanie
Pełne naładowanie
Nawiązywanie połączenia BT
BT podłączone
BT niepodłączone

DANE TECHNICZNE

Model:	TOUR ONE M2
Rozmiar przetwornika:	Przetwornik dynamiczny 40 mm / 1,58”
Zasilanie:	5 V ⎓ 1,5 A
Masa:	272 g / 0,6 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (920 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth oraz wyłączoną funkcją ANC:	50 godz.
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	30 godz.
Czas rozmowy z wyłączoną funkcją ANC:	30 godz.
Czas rozmowy z włączoną funkcją ANC:	21 godz.
Pasmo przenoszenia (pasywne):	20 Hz - 40 kHz
Pasmo przenoszenia (aktywne):	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	32 omy
Efektywność:	117 dB SPL dla 1 kHz
Maksymalne SPL:	93 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV/Pa dla 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.3
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<4 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA

APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

LIGAR E CONECTAR

Outros

Escolha “JBL TOUR ONE M2” para conectar

* Para retornar ao modo de emparelhamento, deslise o botão para baixo e segure por dois segundos.

CONEXÃO MULTI-POINT

Máximo de 2 dispositivos

CONTROLES

Toque/Pressione

Mantenha pressionado

ANC (Cancelamento de Ruídos Adaptativo)*

Ambient Aware (reconhece o som ambiente ao redor)*

TalkThru (permite conversar sem desligar o som)*

Bixby/Siri®/Outros

Assistentes de voz*

* Ative os controles avançados conectando seu JBL TOUR ONE M2 ao aplicativo JBL Headphones.

PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO

CONEXÃO COM FIOS

SILENCIOSO

Silencioso está ligado

Silencioso está desligado

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru

MAIS RECURSOS COM O APLICATIVO

*Disponível apenas no Android™

CARREGANDO

RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

FUNCIONAMENTO DO LED

Bateria fraca

Carregando

Bateria carregada

Bluetooth conectando

Bluetooth conectado

Bluetooth não conectado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR ONE M2
Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 40 mm/1,58”
Alimentação de energia:	5 V ⎓ 1,5 A
Peso:	272 g/0,6 lbs
Tipo de bateria:	Bateria de íões de litio (920 mAh/3,7 V)
Tempo de carga:	2 horas (carga total)
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	até 50 horas
Autonomia com Bluetooth e com ANC:	até 30 horas
Tempo de conversão com ANC desligado:	até 30 horas
Tempo de conversão com ANC ligado:	até 21 horas
Resposta de frequência (passiva):	20 Hz - 40 kHz
Resposta de frequência (ativa):	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	32 ohms
Sensibilidade:	117 dB SPL@1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versão Bluetooth:	5.3
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<4 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45 °C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
APP
Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.
SLÅ PÅ & ANSLUT
Övriga
Välj "JBL TOUR ONE M2" för att ansluta
* Skjut strömbrytaren nedåt i 2 sekunder för att gå tillbaka till parkopplingsläget.
FLERPUNKTSANSLUTNING
Max 2 enheter
KONTROLLER
Klicka på/tryck på
Håll inne
ANC*
Ambient Aware*
TalkThru*
Bixby/Siri®/Övriga Röstassistenter*
* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta din JBL TOUR ONE M2 till JBL Headphones-appen.

AUTOMATISK UPPSPELNING/ PAUS
LYSSNA MED KABEL
TYST NU
Tyst nu PÅ:
Tyst nu AV:
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
GÖR MER MED APPEN
*Endast tillgängligt till Android™
LADDAR
FABRIKSÅTERSTÄLLNING
LED-FUNKTIONER
Låg batterinivå
Laddar
Fullt laddad
BT ansluter
BT anslutet
BT ej anslutet

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	TOUR ONE M2
Storlek på högtalarelement:	40 mm/1,58 tum dynamiskt
Strömförsörjning:	5 V ⎓ 1,5 A
Vikt:	272 g
Batterityp:	Litiumjon (920 mAh/3,7 V)
Laddningstid:	2 timmar från tomt
Musikspeltid med BT på och ANC av:	50 timmar
Musikspeltid med BT på och ANC på:	30 timmar
Samtalstid med ANC av:	30 timmar
Samtalstid med ANC på:	21 timmar
Frekvensåtergivning (passivt):	20 Hz - 40 kHz
Frekvensåtergivning (aktivt):	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Känslighet:	117 dB SPL vid 1 kHz
Max SPL:	93 dB
Mikrofonkänslighet:	-38 dBV/Pa vid 1 kHz
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profilens version:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth-sändarens effekt:	<4 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ
UYGULAMA
Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirisiniz.
GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA
Diğerleri
Bağlanmak için "JBL TOUR ONE M2" seçiniz
* Tekrar eşleştirme moduna girmek için en aşağıya kaydırınız ve 2 saniye tutunuz.
ÇOK NOKTALI BAĞLANTI
En fazla 2 cihaz
KONTROLLER
Tıkla / bas
Basınız ve bekleyiniz
ANC*
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)*
TalkThru (Aracılığıyla konuşma)*
Bixby / Siri® / Diğerleri Sesli Asistan*
* JBL TOUR ONE M2'nizi JBL Headphones Uygulamasına bağlayarak ileri düzey kontrolleri etkinleştiriniz.

OTOMATİK OYNAT / DURAKLAT
KABLOLU DİNLEME MODU
ŞİMDİ SESSİZ
Şimdi sessiz açık
Şimdi sessiz kapalı
VOICEAWARE
AKILLI KONUŞMA
TalkThru
UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI YAPIN
*Yalnızca Android™ de kullanılabilir
ŞARJ ETME
FABRİKA AYARLARI
LED HAREKETLERİ
Düşük pil gücü
Şarj etme
Tam şarj oldu
BT bağlanıyor
BT bağlandı
BT bağlı değil

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	TOUR ONE M2
Sürücü boyutu:	40 mm / 1,58" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V ⎓ 1,5 A
Ağırlık:	272 g / 0,6 lbs
Pil türü:	Lityum-iyon Pil (920 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi:	Şarjı tamamen tükendikten sonra 2 saat
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	50 saat
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	30 saat
ANC kapalıyken konuşma süresi:	30 saat
ANC açıkken konuşma süresi:	21 saat
Frekans yanıtı (Pasif):	20 Hz - 40 kHz
Frekans yanıtı (Aktif):	20 Hz - 20 kHz
Empedans:	32 ohm
Hassasiyet:	117 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	93 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth Sürümü:	5.3
Bluetooth profil sürümü:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth verici frekans aralığı:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth verici gücü:	<4 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ПРИЛОЖЕНИЕ
Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.
ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ
Прочее
Выберите "JBL TOUR ONE M2" для подключения
* Чтобы заново войти в режим сопряжения, сдвиньте ползунок вниз и удерживайте в течение 2 секунд
МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ
Максимум 2 устройства
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ
Коснитесь / нажмите
Удержание
ANC (Адаптивное шумоподавление)*
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)*
TalkThru (понижение громкости для общения)*
Bixby / Siri® / Прочее
Голосовые помощники*
* Активируйте дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL TOUR ONE M2 к приложению JBL Headphones.
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА
ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ ПРОСЛУШИВАНИЯ
SILENT NOW (Шумоподавление)
Шумоподавление вкл
Шумоподавление выкл
VOICEAWARE
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РАЗГОВОР (SMART TALK)
TalkThru
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ
*Доступно только на Android™
ЗАРЯДКА
СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
Аккумулятор разряжен
Зарядка
Полностью заряжены
Подключение Bluetooth
Подключение по Bluetooth установлено
Подключение по Bluetooth не установлено

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	TOUR ONE M2
Размер мембраны:	Мембрана динамика 40 мм / 1,58 дюйма
Источник питания:	5 В ⎓ 1,5 А
Вес:	272 г / 0,6 фунта
Тип аккумулятора:	Литий-ионный аккумулятор (920 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	2 ч после полной разрядки
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC и включенном BT:	50 ч
Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC :	30 ч
Время разговора с выключенным ANC:	30 ч
Время разговора с включенным ANC:	21 ч
Частота отклика (пассивная):	20 Гц — 40 кГц
Частота отклика (активная):	20 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	32 Ом
Чувствительность:	117 дБ SPL при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	93 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 дБВ/Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.3
Версия профиля Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth:	<4 дБ/мВт
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单

应用

立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。

开启和连接

其他

选择“JBL TOUR ONE M2”以连接

* 如需再次进入配对模式，请滑到底部并长按 2 秒。

多点连接

最多 2 台设备

控制

点 / 按

按住

主动降噪*

Ambient Aware (环境感知)*

TalkThru (自由通话)*

Bixby / Siri* / 其他

语音助手*

* 将 JBL TOUR ONE M2 连接到 JBL Headphones 应用 以启用高级控制功能。

自动播放 / 暂停

有线聆听模式

静噪模式

静噪模式开启

静噪模式关闭

语音感知

智能通话

自由通话

探索更多功能

*仅 Android™ 支持此功能

正在充电

恢复出厂设置

LED 指示灯模式

电池电量低

正在充电

已充满

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

技术规格

型号：	TOUR ONE M2
驱动单元尺寸：	40 mm / 1.58” 动圈驱动单元
电源：	5 V ⎓ 1.5 A
重量：	272 g / 0.6 lbs
电池类型：	锂离子电池 (920 mAh / 3.7 V)
充电时间：	2 小时（从空电量到充满）
开启蓝牙但关闭主动降噪功能时的音乐播放时间：	50 小时
开启蓝牙和主动降噪功能时的音乐播放时间：	30 小时
关闭主动降噪功能时的通话时间：	30 小时
开启主动降噪功能时的通话时间：	21 小时
频率响应（无源）：	20 Hz - 40 kHz
频率响应（有源）：	20 Hz - 20 kHz
阻抗：	32 ohm
灵敏度：	117 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	93 dB
麦克风灵敏度：	-38 dBV/Pa@1 kHz
蓝牙版本：	5.3
蓝牙配置文件版本：	A2DP 1.3.2、 AVRCP 1.6.2、 HFP 1.7.2
蓝牙发射器频率范围：	2400 MHz – 2483.5 MHz
蓝牙发射器功率：	<4 dBm
蓝牙发射器调制：	GFSK、 π/4-DQPSK、 8DPSK
最高运行温度：	45 ℃

ZH-TW

包裝盒內物品

應用程式

通過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

開機並連接

其他

選擇「JBL TOUR ONE M2」進行連接

* 要再次進入配對模式，請向底部滑動並按住 2 秒。

多點連接

最多 2 個裝置

控制鈕

輕觸 / 按下

按住

ANC（主動降噪）*

Ambient Aware（環境感知）*

TalkThru (自由通話)*

Bixby / Siri* / 其他

語音助理*

* 透過將您的 JBL TOUR ONE M2 連接到 JBL Headphones 應用程式 ，啟用進階控制 。

自動播放 / 暫停

有線聆聽模式

立即靜音

立即靜音開啟

立即靜音關閉

VOICEAWARE

智慧通話

TalkThru

藉此應用程式做更多的事

*僅 Android™ 上提供

充電中

原廠重設

LED 狀態

電池電量低

充電中

已充滿電

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

技術規格

型號：	TOUR ONE M2
驅動器尺寸：	40 mm / 1.58” 動態驅動器
電源：	5 V ⎓ 1.5 A
重量：	272 g / 0.6 lbs
電池類型：	鋰離子電池 (920 mAh / 3.7 V)
充電時間：	從無電量到充滿需 2 小時
在藍牙開啟及主動降噪關閉時的音樂播放時間：	50 小時
在藍牙及主動降噪均開啟時的音樂播放時間：	30 小時
在主動降噪關閉時的談話時間：	30 小時
在主動降噪開啟時的談話時間：	21 小時
頻率回應（被動）：	20 Hz - 40 kHz
頻率回應（主動）：	20 Hz - 20 kHz
阻抗：	32 歐姆
靈敏度：	117 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	93 dB
麥克風靈敏度：	-38 dBV/Pa@1 kHz
藍牙版本：	5.3
藍牙設定檔版本：	A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2
藍牙發射機頻率範圍：	2400 MHz – 2483.5 MHz
藍牙發射機功率：	<4 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45 °C

ID

ISI KOTAK APLIKASI
Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.
MENYALAKAN & MENYAMBUNGKAN
Lainnya
Pilih “JBL TOUR ONE M2” untuk menyambungkan
* Untuk kembali masuk ke mode penyambungan, geser ke bawah dan tahan selama 2 detik.
SAMBUNGAN BANYAK TITIK
Maksimum 2 perangkat
KONTROL
Ketuk/Tekan
Tahan
ANC (Penghilang Derau Aktif)*
Ambient Aware (Sadar Sekitar)*
TalkThru (Mode Percakapan)*
Bixby/Siri*/Lainnya
Asisten Suara*
* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR ONE M2 ke aplikasi JBL Headphones.
PUTAR/JEDA OTOMATIS
MODE MENDENGARKAN MELALUI KABEL
SENYAPKAN SEKARANG
Senyapkan Sekarang menyala
Senyapkan Sekarang mati
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
KEGUNAAN LAIN APLIKASI
*Hanya tersedia di Android™
MENGISI DAYA
ATUR ULANG KE PENGATURAN PABRIK
POLA LED
Daya baterai lemah
Mengisi daya
Daya terisi penuh
BT menyambungkan
BT Tersambung
BT tidak tersambung

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	TOUR ONE M2
Ukuran driver:	Driver Dinamis 40 mm/1,58"
Catu daya:	5 V ⎓ 1,5 A
Berat:	272 g/0,6 lbs
Tipe baterai:	Baterai Li-ion (920 mAh/3,7 V)
Lama pengisian daya:	2 jam dari keadaan kosong
Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:	50 jam
Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:	30 jam
Waktu bicara saat ANC mati:	30 jam
Waktu bicara saat ANC menyala:	21 jam
Respons frekuensi (Pasif):	20 Hz - 40 kHz
Respons frekuensi (Aktif):	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Sensitivitas:	117 dB SPL@1 kHz
SPL Maksimum:	93 dB
Sensitivitas mikrofon:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versi Bluetooth:	5.3
Versi profil Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth:	<4 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

JP

同梱品
アプリ
無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。
電源オン&接続
その他
接続するには
「JBL TOUR ONE M2」を選択
*再度ペアリングモードに入るには下方にスライドさせて2秒間そのままにします。
マルチポイント接続
最大2台のデバイス
操作
タップ/押す
長押し
アクティブノイズキャンセリング*
アンビエントアウェア*
トークスルー*
Bixby / Siri* / その他
音声アシスタント*
*JBL HeadphonesアプリにJBL TOUR ONE M2を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。
自動再生/一時停止
有線リスニングモード
サイレントナウ
サイレントナウがオン
サイレントナウがオフ
ボイスアウェア
スマートトーク
トークスルー
アプリでさらに多くのことができます
*Android™のみ使用可能
充電中
初期化
LEDの動作
バッテリー残量少
充電中
充電完了
Bluetoothに接続中
Bluetooth接続済み
Bluetooth未接続

技術仕様

モデル：	TOUR ONE M2
ドライバーサイズ：	40mmダイナミックドライバー
電源：	5V⎓1.5A
重量：	約272g
バッテリーの種類：	リチウムイオンバッテリー（920mAh/3.7V）
充電時間：	約2時間
BTオン、ANCオフでの音楽再生時間：	最大約50時間
BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間：	最大約30時間
ANCをオフにした状態での通話時間：	最大約30時間
ANCをオンにした状態での通話時間：	最大約21時間
周波数特性（パッシブ）：	20Hz〜40kHz
周波数特性（アクティブ）：	20Hz〜20kHz
インピーダンス：	32Ω
出力音圧レベル：	117dB SPL@1kHz
最大音圧レベル：	93dB
マイクの出力音圧レベル：	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetoothバージョン：	5.3
Bluetoothプロファイルバージョン：	A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz〜2483.5MHz
Bluetooth対応トランスミッター出力：	<4dBm
Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
最大動作保証温度：	45°C

KO

구성품
앱
해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.
전원 켜기 & 연결
기타
연결할 "JBL TOUR ONE M2" 선택
* 페어링 모드에 진입하려면 2초 넘게 아래로 밉니다.
멀티포인트 연결
최대 2대의 장치까지 연결
제어
탭하기/누르기
누르고 있기
ANC('액티브 노이즈 캔슬링)*
Ambient Aware(주변 소리 듣기)*
TalkThru(토크스루)*
Bixby/Siri*/기타 음성 비서*
* JBL TOUR ONE M2를 JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.
자동 재생/일시 중지
유선 청취 모드
SILENT NOW
Silent Now on
Silent Now off
VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru
앱으로 더 많은 기능 즐기기
*Android™ 전용
충전 중
공장 초기화
LED 동작
배터리 부족
충전 중
완전 충전됨
BT 연결 중
BT 연결됨
BT 연결 안 됨

기술 사양

모델:	TOUR ONE M2
드라이버 크기:	40mm/1.58" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V ⎓ 1.5A
중량:	272g/0.6lbs
배터리 유형:	리튬 이온 배터리 (920mAh/3.7V)
충전 시간:	배터리 방전부터 2시간
BT 설정 및 ANC 해제 시 음악 재생 시간:	50시간
BT 및 ANC 설정 시 음악 재생 시간:	30시간
ANC 해제 시 통화 시간:	30시간
ANC 사용 시 통화 시간:	21시간
주파수 응답(패시브):	20Hz~40kHz
주파수 응답(액티브):	20Hz~20kHz
임피던스:	32Ω
민감도:	117dB SPL@1kHz
최대 SPL:	93dB
마이크 민감도:	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.3
Bluetooth 프로필 버전:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2,400MHz~2,483.5MHz
Bluetooth 송신기 출력:	<4dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45℃

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

အခြားအကြောင်းအရာများ "JBL TOUR ONE M2"ကို ချိတ်ဆက်ရန် ရွေးချယ်ပါ

* ချိတ်ဆက်ခြင်းမုဒ်ကို ဝင်ရောက်ရန် ခလုတ်ကို ပွတ်ဆွဲပြီး ၂ စက္ကန့်ဖိထားပါ။

ကိရိယာ ၁ ခုထက်ပို၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း

ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး ချိတ်ဆက်နိုင်သည်

ထိန်းချုပ်မှုများ

နှိပ်ရန်/ဖိရန်

ဖိထားရန်

ANC*

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)*

TalkThru*

Bixby / Siri® / အခြား Voice Assistant များ*

* သင့် JBL TOUR ONE M2 ကို JBL Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်မြှင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်ပါ ။

အော်တို ဖွင့်/ခေတ္တရပ်တန့်ကြိုး ကိုအသုံးပြုပြီး နားဆင်မှုမုဒ်

တိတ်ဆိတ်မှု

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ဖွင့်ထားသည်

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ပိတ်ထားသည်

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru (ဆူညံသံနတ္တိ)

အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်

*Android™ အတွက်သာ ရရှိနိုင်သည်

အားသွင်းနေသည်

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

LED ပြသမှုပုံစံများ

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းခြင်း

အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

TECH SPEC

မော်ဒယ်-	TOUR ONE M2
ဒရိုင်ဘာအရွယ်အစား-	၄၀ မီလီမီတာ / ၁.၅၈ လက်မ
	ခိုင်းနှမစ် ဒရိုင်ဘာ
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-	5 V ⎓ 1.5 A
အလေးချိန်-	၂၇၂ ဂရမ်/ ၀.၆ ပေါင်
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	လီသိုင်းယွန် ဘက်ထရီ
	(920 mAh/ 3.7 V)
အားသွင်းချိန်-	လုံး၀ အားကုန်ခမ်းနေသည့်
	အခြေအနေမှ ၂ နာရီ
BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ပိတ်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၅၀ နာရီ
BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့် နိုင်သည့်ကြာချိန်-	၃၀ နာရီ
ANC ပိတ်၍ ဖုန်းပြောချိန်-	၃၀ နာရီ
ANC ဖွင့်၍ ဖုန်းပြောချိန်-	၂၁ နာရီ
ကြိမ်နှုန်းတုန့်ပြန်ချက် (အပြိမ်)-	20 Hz - 40 kHz
ကြိမ်နှုန်းတုန့်ပြန်ချက် (အရှေ့)-	20 Hz - 20 kHz
လျှပ်စစ်ခုခံနိုင်စွမ်း-	32 ohm
အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	117 dB SPL@1 kHz
အမြင့်ဆုံး SPL-	93 dB
မိုက်ခရိုဖုန်း အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	-38 dBV/Pa@1 kHz
ဘလူးတုဘ်ဗားရှင်း-	5.3
ဘလူးတုဘ် ပရိုဖိုင် ဗားရှင်း-	A2DP 1.3.2، AVRCP 1.6.2، HFP 1.7.2
ဘလူးတုဘ် ထုတ်လွှတ် ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-	2400 MHz – 2483,5 MHz
ဘလူးတုဘ်ထုတ်လွှင့်အား-	<4 dBm
ဘလူးတုဘ်ထုတ်လွှင့် ကူးပြောင်းမှု-	GFSK ، π/4-DQPSK، 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

AR

محتويات العبوة

التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

تشغيل الطاقة والتوصيل

أخرى

اختر "JBL TOUR ONE M2" للتوصيل

* للدخول في وضع الاقتران مجدداً، حرّك شريط التمرير لأسفل مع استمرار الضغط عليه لمدة ثانيتين.

اتصال متعدد النقاط

جهازان بحد أقصى

أدوات التحكم

نقرة/ضغطة

توقف

ANC (نظام مكافحة الضوضاء)*

Ambient Aware (البيئة المحيطة)*

TalkThru (تهدئة الموسيقى) *

Siri® / Bixby / أخرى

المساعدات الصوتية*

* قم بتمكين أدوات التحكم المتقدمة عن طريق توصيل JBL TOUR ONE M2 بتطبيق JBL Headphones

التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت

وضع الاستماع السلكي: تشغيل صامت الآن

تشغيل الوضع "صامت الآن"

إيقاف تشغيل الوضع "صامت الآن"

VOICEAWARE

التحدث الذكي

TalkThru (تهدئة الموسيقى)

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

*متوفر على نظام Android™ فقط

جار الشحن

إعادة ضبط المصنع

أنماط مؤشرات LED

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل

التوصيل بالبلوتوث

البلوتوث متصل

البلوتوث غير متصل

מפרט טכני

דגם:
TOUR ONE M2

גודל דרייבר:
דרייבר דינמי בגודל 40 מ"מ/ 1.58 אינץ'

אספקת חשמל:
5 V ⎓ 1.5 A

מִשקָל:
272 גרם/0.6 פאונד

סוג סוללה:
סוללת ליתיום-יון(920 mAh/3.7 V)

זמן טעינה:
שעתיים ממצב ריק לחלוטין

זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:
50 שעות

זמן השמעת מוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:
30 שעות

זמן דיבור עם ANC כבוי:
30 שעות

זמן דיבור עם ANC מופעל:
21 שעות

תגובת תדר (פסיבית):
20 הרץ - 40 קילו-הרץ

תגובת תדר (פעיל):
20 הרץ - 20 קילו הרץ

עֲכָבָה:
32 ohm

רְגִישׁוּת:
117 dB SPL@1 kHz

דרגת SPL מירבית :
93 dB

רגישות מיקרופון:
-38 dBV/Pa@1 kHz

גרסת Bluetooth:
5.3

פרופיל Bluetooth:
A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

טווח תדרים של משדר Bluetooth:
2400 מגה-הרץ – 2483.5 מגה-הרץ

עוצמת משדר Bluetooth:
<4 dBm

אפנון משדר Bluetooth:
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

טמפרטורת פעולה מרבית:
45°C

HE

מה באריזה
אפליקציה
קבלו בקרה טובה יותר כמו גם התאמה אישית של חוויית האזנה, הכל באמצעות אפליקציה חינמית זו.

הפעלה וחיבור
אחרים
לבחור "JBL TOUR ONE M2" כדי להתחבר
* כדי לעבור שוב למצב צימוד, יש להחליק אל תחתית המסך ואז ללחוץ וللחזיק למשך שתי שניות.

חיבור רב-נקודתי
שני מכשירים לכל היותר

לפקודת בקרה
הקש/לחץ
החזק
*ANC
Ambient Aware (מודעות לסביבה)*
TalkThru (החלשת מחוקה באחוזיות)*
Siri* / אחרים Bixby מסייע קולי*

* אפשר בקרה מוקדמת על ידי חיבור ה-JBL TOUR ONE M2 לאפליקציית JBL Headphones.

הפעלה אוטומטית/השהיה מצב האזנה חוסיף שקט בעת
מצב שקט מופעל
מצב שקט כבוי

VOICEAWARE
SMART TALK
TalkThru

אפשרויות נוספות
הזמינות באפליקציה
*זמין רק ב-Android™

טעינה
איפוס להגדרות היצרן
תפקוד נורית חיווי LED
סוללה חלשה
טעינה
סוללה טעונה במלואה
מתחבר ל- BT(בלוטות')
(הבלוטות') מחוברBT
(בלוטות') אינו מחוברBT

המפרטים הטכניים

הדגם:
TOUR ONE M2

מִשקָל:
272 גרם/0.6 פאונד

מידות:
40 מ"מ/1.58 בוצה

מתח:
5 פולט ⎓ 1.5 אמפר

הספק:
0.6 וואט

סוג הסוללה:
סוללת ליתיום-יון (920 מ"אש/3.7 וולט)

זמן הטעינה:
שעתיים מרגע הריקון המוחלט

זמן השמעת המוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:
50 שעות

זמן השמעת המוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:
30 שעות

זמן הדיבור עם ANC כבוי:
30 שעות

זמן הדיבור עם ANC מופעל:
21 שעות

תגובת תדר (פסיבית):
20 הרץ - 40 קילו-הרץ

תגובת תדר (פעיל):
20 הרץ - 20 קילו הרץ

עכבה:
32 אוהם

רגישות:
117 dB SPL@1 kHz

רמת SPL מרבית:
93 dB

רגישות המיקרופון:
-38 dBV/Pa@1 kHz

גרסת Bluetooth:
5.3

פרופיל Bluetooth:
A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

טווח תדרים לשידור Bluetooth:
2400 מגה-הרץ – 2483.5 מגה-הרץ

עוצמת שידור Bluetooth:
<4 dBm

אפנון שידור Bluetooth:
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

טמפרטורת הפעלה מרבית:
45°C

המפרטים הטכניים

הדגם:
TOUR ONE M2

מִשקָל:
272 גרם/0.6 פאונד

מידות:
40 מ"מ/1.58 בוצה

מתח:
5 פולט ⎓ 1.5 אמפר

הספק:
0.6 וואט

סוג הסוללה:
סוללת ליתיום-יון (920 מ"אש/3.7 וולט)

זמן הטעינה:
שעתיים מרגע הריקון המוחלט

זמן הפעלת המוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:
50 שעה

זמן הפעלת המוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:
30 שעה

זמן הדיבור עם ANC כבוי:
30 שעה

זמן הדיבור עם ANC מופעל:
21 שעה

תגובת תדר (פסיבית):
20 הרץ - 40 קילו-הרץ

תגובת תדר (פעיל):
20 הרץ - 20 קילו הרץ

עכבה:
32 אוהם

רגישות:
117 dB SPL@1 kHz

רמת SPL מרבית:
93 dB

רגישות מיקרופון:
-38 dBV/Pa@1 kHz

גרסת Bluetooth:
5.3

פרופיל Bluetooth:
A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

טווח תדרים לשידור Bluetooth:
2400 מגה-הרץ – 2483.5 מגה-הרץ

עוצמת שידור Bluetooth:
<4 דציבל מלי واط

אפנון שידור Bluetooth:
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

טמפרטורת הפעלה מרבית:
45 درجة مئوية

המפרטים הטכניים

הדגם:
TOUR ONE M2

מִשקָל:
272 جم/0.6 رطل

מידות:
40 מ"מ/1.58 בוצה

מתח:
5 פולט ⎓ 1.5 אמפר

הספק:
0.6 واط

סוג הסוללה:
بطارية ليثيوم-أيون (920 ملي أمبير في الساعة/3.7 فولت)

זמן הטעינה:
שעתיים עכשיו מרגע הריקון המוחלט

זמן הפעלת המוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:
50 שעה

זמן הפעלת המוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:
30 שעה

זמן הדיבור עם ANC כבוי:
30 שעה

זמן הדיבור עם ANC מופעל:
21 שעה

תגובת תדר (פסיבית):
20 הרץ - 40 קילו-הרץ

תגובת תדר (פעיל):
20 הרץ - 20 קילו הרץ

עכבה:
32 أوم

רגישות:
117 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلو هرتز

רגישות המיקרופון:
-38 ديسيبل

גרסת Bluetooth:
5.3

פרופיל Bluetooth:
A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

טווח תדרים לשידור Bluetooth:
2400 ميجاهرتز – 2483.5 ميجاهرتز

עוצמת שידור Bluetooth:
<4 ديسيبل ملي واط

אפנון שידור Bluetooth:
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

טמפרטורת הפעלה מרבית:
45 درجة مئوية

FR

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Hey Google » pour commencer.

« Mets du smooth jazz »
« Activer la suppression du bruit »
« Désactiver le mode Bruit ambiant »
« Qu'y a-t-il dans mon agenda aujourd'hui ? »
« Règle un minuteur de 15 minutes »

Remarque: Disponible uniquement sur Android™. | Une pré-configuration est nécessaire.

DE

FREISPRECH-STEUERUNG

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Hey Google" und leg los.

„Spiel meine Workout-Playlist"
„Geräuschunterdrückung aktivieren"
„Inaktivmodus deaktivieren"
„Welche Termine stehen heute an?"
„Dreh die Lautstärke runter"

Hinweis: Nur auf Android™ verfügbar. | Eine Voreinstellung ist erforderlich

ES

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

Haz más cosas estés donde estés. Solo tienes que decir "Hey Google" para empezar.

"Pon la lista de reproducción para correr"
"Activa la cancelación de ruido"
"Desactiva el modo ambiente"
"¿Qué tengo hoy en el calendario?"
"Pon un temporizador de 15 minutos"

Nota: Disponible solamente para Android™. | Se necesita una configuración previa

IT

CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di'"Hey Google".

"Metti un po' di smooth jazz"
"Attiva eliminazione rumore"
"Disattiva modalità Ambient"
"Quali sono i miei promemoria di oggi?"
"Metti un timer da 15 minuti"

Nota: Disponibile solo per Android™. | È necessaria la preimpostazione

NL

HANDSFREE STEMBEDIENING

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon 'Hey Google' om aan de slag te gaan.

'Zet smooth jazz op'
'Ruisonderdrukking aanzetten'
'Sfeerstand uitzetten'
'Wat staat er vandaag in mijn agenda?'
'Zet het volume hoger'

Opmerking: Alleen beschikbaar op Android™. | Vooraf instellen is vereist

NO

HÅNDFRI STEMMEKONTROLL

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Hey Google» for å komme i gang.

«Spill smooth jazz»
«Slå på støyreduksjonen»
«Slå av passiv modus»
«Hva har jeg i kalenderen i dag?»
«Skru opp lyden»

Merk: Kun tilgjengelig på Android™. | Forhåndskonfigurering kreves

PL

STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „OK Google".

„Włącz wyciszanie szumów"
„Wyłącz dźwięki otoczenia"

Uwaga: Dostępne tylko na Android™. | Wstępna konfiguracja jest wymagana

SV

HANDSFREE-RÖSTSTYRNING

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga "OK Google".

"Spela smooth jazz"
"Aktivera brusreducering"
"Inaktivera omgivningsläge"
"Vad står det i kalendern i dag?"
"Höj volymen"

Obs: Tillgänglig bara för Android™. | Förinställning krävs

RU

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК

Успевайте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите "Окей, Google".

"Приостанови музыку"
"Включи шумоподавление"
"Отключи режим окружающего звука"
"Что у меня сегодня в календаре?"
"Увеличь громкость"

Примечание. Доступно только на устройствах Android™. | Требуется предварительная настройка

ID

KONTROL SUARA BEBAS GENGGAM

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan "OK Google" untuk memulai.

"Putar musik jazz"
"Aktifkan peredam bising"
"Nonaktifkan mode suara sekitar"
"Apa saja agenda saya hari ini?"
"Naikkan volume"

Catatan: Hanya tersedia di Android™. | Diperlukan penyiapan awal

JP

ハンズフリーボイスコントロール

外出先でも大活躍。会話を始めるには「OK Google」と話しかけるだけ。

「エクササイズ用のプレイリストを再生して」
「ノイズキャンセルをオンにして」
「アンビエントモードをオフにして」
「カレンダーに予定は入ってる？」
「タイマーを15分セットして」

注：Android™でのみ使用可能。| 事前設定が必要です

KO

핸즈프리 음성 제어

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. "Hey Google"이라고 말하여 시작해 보세요

"운동할 때듣는 재생목록 틀어 줘"
"주변 소음 제거 켜 줘"
"주변 소리 모드 꺼 줘"
"내일 일정 뭐 있어?"
"15분 타이머 설정"

참고: Android™에서만 사용 가능. | 사전 설정이 필요함

FR

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

Demandez à Alexa de jouer de la musique, de répondre à des questions, de lire les actualités, de vérifier la météo, de régler des alarmes, de commander des appareils domestiques intelligents compatibles, et plus encore.

« Alexa, joue les tubes d'aujourd'hui. »
« Alexa, augmente le volume. »
« Alexa, saute cette chanson. »
« Alexa, quelle est la météo ? »
« Alexa, éteins la télé. »
« Alexa, commence mon trajet. »

Remarque: Android™ 6.0 ou postérieur est requis pour un accès complet aux fonctionnalités d'Alexa lors de l'utilisation de cet appareil. Alexa n'est pas disponible partout.

DE

FREISPRECH-STEUERUNG

Bitte Alexa, Musik abzuspielen, Fragen zu beantworten, die Nachrichten wiederzugeben, das Wetter abzufragen, Alarme einzustellen, kompatible Smart Home-Geräte zu steuern und vieles mehr.

"Alexa, spiel die heutigen Hits."
"Alexa, lauter."
"Alexa, überspringe diesen Song."
"Alexa, wie ist das Wetter?"
"Alexa, schalte den Fernseher aus."
"Alexa, starte meinen Arbeitsweg"

Hinweis: Android™ 6.0 oder höher ist für den vollen Zugriff auf die Alexa-Funktionen erforderlich, wenn dieses Gerät verwendet wird. Alexa ist nicht in allen Regionen verfügbar.

ES

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

Pide a Alexa que reproduzca música, responda preguntas, te cuente las noticias, consulte el tiempo, configure alarmas, controle dispositivos domésticos inteligentes compatibles y mucho más.

"Alexa, toca éxitos de hoy"
"Alexa, sube el volumen"
"Alexa, omite esta canción"
"¿Alexa, qué tiempo hace?"
"Alexa, apaga el televisor"
"Alexa, inicia el transporte"

Nota: Para acceder a las funciones completas de Alexa con este dispositivo se necesita Android™ 6.0 o posterior. Alexa no está disponible en todas las regiones.

JP

ハンズフリーボイスコントロール

Alexaに、音楽の再生、質問への回答、ニュースの再生、天気のチェック、アラームのセット、対応するスマートホームデバイスの操作などをリクエストできます。

「Alexa、今日のヒット曲をかけて」
「Alexa、音量を上げて。」
「Alexa、この歌をスキップして。」
「Alexa、天気はどう？」
「Alexa、TVを消して。」
「Alexa、マイ通勤を始めて」

注：このデバイスでAlexaの機能を有効にするにはAndroid™ 6.0またはそれ以降のバージョンが必要です。Alexaは全ての場所で使用できるわけではありません。

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÉS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CH 要延长电池寿命，请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းကို တြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ ဘတ္တရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה שתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.

Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

Atenção: conforme lei brasileira n° 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

⚠WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Product specifications and app screens are subject to change without notice.

HP_JBL_TOUR ONE M2_QSG_Global_SOP_V8.indd 44 2022/9/6 18:51:05